參加作戰之工作。並望一致踴躍參加。吾僑胞在海外之努力。將不下壹在祖國効命疆場之戰士。發揮我中華民族慷慨赴義之精神。完成吾人在此壹偉大時代中之使命。知我全体僑胞。必有以副祖國之期望也。中正眞侍祕。

△通告二　案奉外交部僑務委員會訓令。以海外各地僑團已舉辦月捐者固多。而未舉辦者亦復不少。近因其他向外捐募者增多。僑團間有以原有月捐移作他項捐款。以致僑捐有減少趨勢。令飭推動月捐。并轉告各僑團不得以月捐移作其他債捐欵項等因。奉此。合亟佈告週知。此佈。

駐溫哥華總領事館啟

中華民國三十一年五月十六日

○應注意之空襲常識

凡遭遇空襲時。切不可用電話。以免阻碍電線。俾官場消息得以流通

●華防空隊召開緊急會議

本埠加拿大防空雲高華第二區華區保安隊主任兼大隊長鄭堃培。現奉上級命令。關於防空事宜。應有種種的措施。該大隊長。現定期本月十七日(星期日)下午八時。召集全體隊員會議。宣布各種計劃。及分配各種工作。查該隊辦事處。業經將台山寧陽會館後座。從新整飾。佈置妥當。各種防空用器。籌備一切。關於訓練方面。各隊員極爲嫻熟。前經防空部長市長檢閱。讚爲認眞。該大隊長鄭堃培。現以非常時期。亟應遵照上級訓令。積極工作。以期應付一切。而收成效云

●本省首相前往柯京消息

昨卑詩省首相約翰克氏。假道此間前往柯京。聞克氏此行。係將政府所有之太平洋大東鉄路。賣與美政府有關係之份子有關。但克氏不允發表意見。謂約兩星期由柯京回來後。或有所宣布云。

●鎗斃倭奴案上訴之近訊

被控於元月拾六號。在第四街西三〇五號行刼某日人商店。鎗斃一年廿七歲日人。定於七月拾五號處死刑之四名西青年人。不服原判。曾提起上訴。各情業誌本報。現由省檢事部代備辦上訴供詞簿數本。定於星期二日在此間上訴院辯護云。

●倭奴不報到被判半年監

住跑路街五一九號某日人。年五十二歲。以烘麵麪爲業。因爲敵國人而不報到坎拿大皇家騎差。故被控於案。昨在警衙提審。判監禁六個月云。

●醒僑劇團今晚演戲消息

醒僑劇團。昨演(金蓮戲叔)。詼諧滑稽。令觀衆大爲捧腹。今晚選演宮幃艷史倫理佳劇(情血洒皇宮)梅蘭香主演。飾何艷珍。桂名揚拍演飾朱仲良。又得全班名伶佐演。極爲悅目可觀。又禮拜晚選演風騷艷劇(錦綉香囊)。乃梅蘭香得意首本云

●隆鎭同鄉會舉定新職員

本埠中山隆鎭同鄉會。籌辦數月。聞其進行非常順利。各該鄉僑。日夕辦事。出財出力。各盡其職。已於昨拾號星期日。投票選舉首任職員。并在會所開茶會。聞定期是月廿四日午后一時。舉行成立典禮云

●旅館宿舍要標明膳宿費

根據戰時貿易價目管理局之租金統制部新規定。所有寄膳所或寄宿舍主人。或房東出賃房間以一星期爲期。或不及一星期者。又或旅館主人。須用格式咭片繕寫最高限度之租金。而掛於每間房之當眼處。俾租房者壹目瞭然。該等格式。可向該局辦事處。在孖連樓索取便得。該格式列明個人。兩人。三人。四人或不止四人之住宿價目。同時該格式又須列明每日。每星期。或每個月住宿。不供膳之價目。並列明每日。每星期。或每個月之膳宿價目云。

各埠新聞

●油統制單位減至兩加倫

阿京十五日電。據軍需部長考氏宣布。坎拿大濱海叅省。努華市高沙。紐品市役蟹片市厄活埃倫之加士油統制單位。由今晚拾二点起。每單位由五加倫減至兩加倫。政府是否將加士油單位減少施行於全加各處。現爲壹般人士所推測云

●域多利老華僑又弱兩個

域埠函。老華僑林五。湯關。均爲洪門老叔父。熱心堂務。加人壹等。林君向在占士埃倫火藥局當一部份之工頭。不幸染肺乾病。已有數月。昨晚「卽十四號」藥石無靈。在升左士醫院逝世。湯君染腸癰症。亦有數月。前經入醫院調治。略愈出院。乃數日後。又復加劇。卽再入召比李醫院。亦不幸於十五號朝。溘然長逝。其弟湯扶。由都城趕來。乃不及見。甚爲惋惜云。

●域多利埠市警衙案壹束

域埠函。西人地佛暗士黨。於上日管車在比街撞斷一電綫柱。被控駕車危及公安。昨十五號朝在警衙審訊。罰銀廿元。並取消管車牌六個月。有六名停車街邊過久。每名罰銀二元五毛。壹名駛車過快。罰銀拾元云

●域埠保安隊播音之消息

域埠訊。加西軍政局。鑒於戰事日趨嚴重。特別加緊防空工作。現在各區保安隊。切實次第操練。不久在域埠華區舉行演習。域埠學務部。除訓令華人學校校長。注意空襲學童操練外。並指派本市高中學生廿五名。交華人保安隊調動。將來此班學生。担任傳遞及報警等義務。本星期日卽拾七號下午。華人保安隊馬保倫。在洋洋音樂社播音演講。同時敦請西人李史女士演講。查女士乃英京倫敦醫學界。曾在香港皇家醫院看護主任。歷二拾五年。精通粵語。屆時請我僑胞注意。勿失良好機會云。

●離撤海岸之倭奴二萬餘

柯京十五日電。據勞工部長覓朝氏在國會宣布。撤離太平洋海岸之二萬二千零八十四名日人工作。撤離所謂「易攻」地点之日人。共四千三百名。截至目前止。撤離運動中所處置之日人。計共九千三百拾三名。在雲高華之喜市定展覽會會場爲屯駐日人地點。預備調往別處者。截至五月拾號止。共有二千五百五拾五名日人。

被調往築路之日人男子。共二千二百捌十五名。分配如下。藍河與黃頭間一千二百九十名。笠巴市篤與色加妙士間四百十七人。酷與片市頓間二百卅七人。安且路省斯篋巴埠三百四十一人。調往卑詩省廢棄之埠頭共一千零廿壹人。分配如下。古連活八百十二人。卡士路一百八十五人。士碌懇廿二人。山頓貳人。調往甜菜糖場者。尚在進行中。亞省收容一千六百卅五人。緬省七百廿人。

日人志願自食其力。但求選擇地點以安置者。則共三百十六人口。分配如下。鬼士典拿瀝八十家。布列治了華與勉都蕣地一百五拾家。了魯活五十一家。威士胡卅五家云。

●域埠紅十字會捐款消息

域埠函。紅十字會自是星期一開始募捐。經三誌前報。昨星期四晚收隊。統計已超過五萬之數。諒必將能滿額云。

●單車仔不能多買樹膠輪

阿京拾五日電。據軍需部宣布。有脚踏車人。除非要立卽補充者。則不得購買新橡皮車胎或橡皮車管。又任何時每一輛脚踏車。不能超過兩橡皮車胎或兩橡皮車管云

●轉企李氏案判死於意外

域埠函。管册士員轉企李氏。前日在闞佛地方遇害斃命壹案。經數誌前報。茲由雲前來之化學師檢驗。信得是死於外意。無人謀害云

大羅仙天星算命

天地之道。原是陰陽。陰陽之理。無非生尅。炁孛羅計。名曰四餘。日月五星。號爲七政。日月爲陰陽之主。星餘有生尅之情。日月升沉。固分天地於晝夜。星餘生尅。亦關人事之吉凶。大則國家盛衰。小則個人禍福。是以軒轅始誕。飛電繞樞。神禹初生。流星貫鼎。木星降靈於東方朔。鼎宿淪精於漢蕭何。金水乃文士之星。李太白詩傳萬古。羅計爲武將之宿。郭汾陽威震千秋。韓愈身宿斗牛。傳說魂騎箕尾。石崇大富。月在白羊。甘羅早貴。日鎭天蝎。五曜聚於東井而劉邦興。黃星見於楚宋而曹操起。凡諸事實。俱在難誣。自古已然。至今更驗。欲研究者。煮興來乎。

小批八字一元
加批星盤三元
中批大批未暇領教。如蒙賜顧。請寫明今年幾多歲。某月某日某時出世(西人日主亦得)男命抑女命。連同筆金住址。付來下列門牌信箱便妥。

TAI LOR SUN ESQ.
553 Carrall Street
P.O. Box 475
Vancouver, B.C. Canada.

BELLVILLE ROOMS
261 Hastings Street E.
Vancouver, B.C.
Phone PAcific 0949

有間好旅館在喜市定東門牌二六一地點甚適中房舍極雅潔有冷熱水電傢私美設備光線亦足充僑胞來光顧招待禮優隆

△雲埠啤梨旅館▽

司理　黃均　黃啟蔚　謹啟

▲菓園出賣或租賃

啟者。茲有菓園出賣或租賃。十個的架濶。內有梅菓樹壹百廿株。各種蘋菓樹壹千四百一十一株。各種李菓樹一百廿二株。各種桃菓樹九十一株。各種櫻桃樹卅株。榛菓樹七十株。醋栗子(古斯比梨)個半的架。覆盆子(罅斯比梨)兩個的架。葡萄子一個的架。俱是由三年至廿年老。收穫極豐。另有一園十七個的架濶。內有蘋菓樹一千二百株。俱是黃色及紅色菓。由六年至十年老。並有覆盆子半個的架。取價相宜。如意者請照下列地址前來面商可也。

MR. T. KAITA,
PITT MEADOWS, B.C.

陸海軍衣裳店

ARMY AND NAVY

25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.
678 Columbia Street. New Westminster
西街定喜市號七廿及五廿埠雲
街亞比林哥號八七六埠二

★新春時裝到了

男女各款衣裳・外褸・短褸・帽・靴・俱是新春時裝・貨眞價實・認眞平賣・請趁機會購買・必能節儉金錢・・・・・・・・・

▲鳴謝

啟者本總會於本月十日舉行第廿八週年紀念荷蒙各界惠送禮物賀儀等茲謹登數言以申謝悃

中華民國卅一年五月十六日　雲埠鐵城崇義總會拜啟

(各界禮物列下)　醒僑劇團演送賀壽加官送子爲本會紀念慶典　醒僑聯益公司送戲票拾五條　方月卿女士送生花壹盆　孫月容　月羣　女士送生花二盆　永祥公司送生花一盆　維城余活夫人　送香烟二包　蔴糖一包　維城王惠送生花一盆　馬善允送生花二盆　鄭慶棠送花淡盂兩對　楊燦華送生花一盆　資路旅館送代表房

(各界賀金列下)振華聲聯合華僑公司男女劇團式拾元　廣萬生　重慶餐館全賀金六元　卡城梁覺魂　梁裕昌　阮降春　李松壽　林妙光　雷宜沈　繆華均　余桂倫　繆藝　全賀金拾八元　林西河堂　梁忠孝堂　元發　昌隆　粵京餐館　新華僑酒樓　世界旅館　維城余活　維城王惠　維城方焯源　維城梁章允　卡城繆鉄聲　卡城潘仲謙　列城雷華漢　每名五元　黃漢升体育會　大漢公報　振華聲劇社　醒僑聯益公司　圖新軒　黃昭立　岑錫鴻　林舉振夫人鄭氏　每三元　楊二妹女士二元五　台山寧陽會館　陳宜顯　黃文甫　梁雨蒼　曹美定　蔣添　黃雲晃翁夫人　孫容森女士　梁彩勤女士　方業英　維城余活夫人　黃少波　每貳元　廣源生林毓材全賀金二元　方鑾華壹元

維城余活夫人經費拾元　維城盧金生暨夫人全經費拾元　維城郭康文　維城蕭海　卡城阮在　各經費五元　維城陳孟勤　維城梁集詒　維城宋樹焜　卡城梁振鴻　各經費二元　方直民　高己丑　各經費壹元五

(各界祝電祝詞列下)　抗日救國總會　中華會館　全加洪門總幹部　台山寧陽會館　林西河堂　林九牧公所　黃漢升体育會　振華聲劇社　醒僑聯益公司　黃文甫　振華聲劇團　維城崇義支部全人　維城崇義會實業部　卡城崇義支部全人　卡城崇義支部職員　列城雷華漢　以上各祝詞　圖新軒　林立棠　林西屏　全祝詞　維城陳孟勤　陳秋　郭叶秀　全祝詞　維城梁瑞錫及夫人　祝電　卡城李松壽　繆藝　余桂倫　繆華均　黃惠金　全祝電　卡城梁裕昌　阮降春　林妙光　郭鳳霖　潘仲謙　夫人全祝電

▲招人做紙偈

活快巴紙偈離本埠卅餘咪船費壹元六毛五現因辭去日人宜僱二百名塡補工金每點鐘由五毛至七毫此正我僑胞及青年土生求出路之好機會如有意就斯職者請來面議爲盼

撐樹洛每點鐘六毛五　帮大鋸口及直鋸每點鐘七毛

41 E. Pender St. Vancouver, B.C.

代理人蘇沃謹啟　通函處福星藥房

▲代柬

茲於月之廿四日。乃本總堂舉行第二十三週年紀念慶典之期。敬邀各埠馬金紫分堂伯叔昆仲等光臨指示。曷勝榮幸。

GIM DOO HUNG
139 Pender St. East Vancouver, B.C.

雲城馬金紫總堂訂

中華民國卅一年五月二日

▲鳴謝

啟者。弟昨來雲遊。荷蒙致公堂。達權社。崇義會諸執事昆仲。暨王永芳。梁少如。簡苗。鄭堃培。劉觀亮等君。與雷姓各兄弟。或設筵款待。或盛饌歡迎。高誼隆情。銘感五中。茲因事返埠。未能一一親身踵門叩別。謹登數言。藉鳴謝意。

雷華漢謹啟

▲鳴謝梁少初先生風濕聖手

啟者弟右脚風濕痛患十數年之久屢醫無效蒙梁少初先生施治十天痊愈堪稱風濕聖手感激之餘特登報鳴謝俾全痼者知所求醫焉

中山李藻林謝啟

請華友慷慨捐輸・協助紅十字的工作・以救濟傷難・卽減輕人類的痛苦・

崎夫頓煤油公司啓

GRAHAM McDONALD
Clifton C. Cross (B.C.) Ltd.
902 Stock Exchange Bldg.
Vancouver, B. C.

UNITED DISTILLERS LTD.
VANCOUVER, B.C.

舊友原是好友

UDL是可靠燒酒卽爲君歷年所稱讚之美酒乃在雲埠蒸釀爲加政府監察足證爲久藏純酒也。

「五星嘹燒酒」　十三盎士　壹元二毫五
廿五盎士　二元三毫　四十盎士三元五毫

〔此告白不是政府或酒局所登載〕

▲恭頌極樂氏精補精藥水補身健腎之功效

弟身體極弱氣血兩虛而手足且常覺困倦胷口不開更兼夜尿頻來睡不安寧屢訪中西藥品服之毫無功效也昨蒙友人介紹購極樂氏精補精藥水服之的實有十虎九牛之力果然名不虛傳弟自服精補精藥水一樽之後一切病症均已痊愈現下精神百倍感激之餘愧無以報略誌登諸報端聊伸謝忱願介紹同病者知所問津焉

旅英屬庇詩省　天寅比埠　弟馬洪輝恭頌